

北九州市の文化財を守る会 会報

No.28 54. 8. 1

発行 北九州市の文化財を守る会
北九州市小倉北区城内1-1
北九州市教育委員会文化課内
電話 582-2389
印刷 博文堂印刷所
北九州市小倉北区長浜町2番22号
電話 511-1011



(常盤橋の広告塔)

「青天のへきれき」
こんな言葉を使うのは一昔前の人で、当用漢字にもない。私の会長就任こそ、まさにこの言葉の通りで、あつと云う間に寄つて、たかって、ぐうとも言わせず就任が決ったように思われる。研究歴もなく、文化財についても極めて乏しい知識しか持合せがなく、正直に言つてこの私に何ができるかと内心じくじたるものを感じるのが私の告白である。

「失なわれたものは還らない」
生れてからこのかた、魂の安住の地に在るもろもろの風物史蹟等の文化財は一度失われると永遠に再び還つて来ない。思出の鎮守の森が宅地開発に荒らされ、蟹の住家が汚水に奪われ、珍鳥「朱鷺」が絶滅に瀕すると同じ意味で文化財の滅失とともに、私共の環境と、その中にある文化財に対し暴虐の限りを統けている。

「児孫のために美田を残さずとも……」
豊かな自然、すぐれた文化財は私達の先人達が努力して守り続けて來たもの、それが今や科学主義、合理主義という理屈の思ふところでは、どう恐しいことはない。子孫のために美田を残し得ずとも、せめて魂の荒びを守ることは、今の私共の責任であり、そこに文化財を守る大目標が存立する。

「良寛さんはこう歌つた」
良寛さんは貧しい坊主生活の中でも、子孫のために何を遺産として残すべきかを深く考へて次のような歌をつくった。

山ほどとぎす
秋はもみじ葉
じつと味わつてみると深々として尽き難いものを感じる。人類の最高の遺産はその大自然と民族の文化ではあるまい。

ちよーど一言

会長 加瀬 康作

役員紹介

顧問	小林政安司
常任理事	平山政智
理事	戸畠区 戸畠東区 山下光雄
	戸畠区 山中英彦

このたび、次のかたがたが新しく顧問
ならびに役員に選ばれました。

バスによる 文化めぐり

日 時 九月三十日(日) 雨天決行
参加資格 本会会員
参加料 一人につき三千円

募集人員 八十六人(先着順)

締切日 九月二十日(木)

申込方法 参加料を添え直接事務局まで(電話での予約も可、参加料は締切日までに持参のこと)

集合場所 若松区役所前 午前七時三十分

出発時間 小倉駅北口 午前七時四十五分

昼食 昼食時間が短いので(真木観光センターで三十分)各自弁当、水筒などをご用意ください。

帰路 小倉駅着午後七時予定。

見学先 (コース順)

富貴寺 大堂(国宝)は平安後期の建築で、九州最古の木造建造物

壁画は日本四大壁画の一つに数えられている。本尊の阿弥陀如来坐像(重文)は、藤原時代末期の

製作と推定されている。

なお、境内には国東塔、笠塔婆などの貴重な石造美術品が数多く保存されている。

刊行物案内

「北九州の歴史」

北九州市の通史を、初めてまとめたもので、原始、古代(小田富士雄)。中世(有川宣博)。近世(米津三郎)。近・現代(神崎義夫)の分担執筆である

B6判 240ページ

発行 葦書房 定価 980円

「写真集明治・大正・昭和 門司」

今村元市編

A4判変型 収録写真 220枚

発行 国書刊行会 定価 4,800円

「北九州の歴史年表」

発行 葦書房 定価 50円

「北九州の文化財」

発行 葦書房 定価 800円

「小倉南区の古城跡と文化財」

(2冊組) 発行 600円

以上の3冊の取扱いは本会事務局

第十八回バスによる文化めぐりは、「みほとけの里」豊後高田市を訪ることにしました。今回から募集人員を倍増した関係で、従来の現地説明と異なった方法で実施することになりました。今回は、豊後高田市文化財保存会会員の岩野勝先生に「国東の文化について」の講演(真木観光センターで約一時間三十分)をお願いしています。参考希望の方は、早めにお申込みください。

豊前の蕉風俳諧伝承と 相伝書について

相傳言記一

小倉北区
徳田吉松

豊前有風伊譜の相伝は、十二世文藻庵春芳氏の病歿によつて、鶴栖庵奇齋が十二世を受け継ぐことになつた。

般には知られていないと思うので、先ず一世までの相伝者の名をあげる。

一世	芭蕉庵桃青
二世	麦林舎乙由
三世	幾曉庵春波
四世	文藻舎春渚

六世	東園堂松菊
七世	二柳庵素白
八世	柏廻舍晚翠
九世	佳風園竹舍
十世	二柳庵（三世）素僻
十一世	文藻庵春芳
一世	芭蕉庵桃青は、一般に松尾芭蕉といわれている。著名な人なので特に説明の要はあるまい。
芭	蕉風俳諧は、芭蕉庵桃青が生涯をかけて踏み分けた、わび、さび

迫ろうとするものである。それでこの人を祖翁とする。これは全国各地で蕉風俳諧を継承している者は、皆そうしていると思う。

二世麦林舎乙由については、「俳家奇人談」にある中川乙由の項を採用する。

「俳家奇人談」は、宗祇法師、荒木田守武、山崎宗鑑など俳諧の士五十五人の略歴を記したもので芭蕉庵桃青やその門下の其角、嵐雪なども皆入っている。この書には（田中氏藏書）の印があり、（明治六年の秋松華堂素白写す）という後書きがついている写本である。

中川乙由は伊勢山田の社司、初めは梅我と称した。隱栖の心つよく麦畠の間に庵を營み興じて麦林舎と称した。芭蕉の末弟にして、その歿後は支考、涼菴等と交った。老後は理に拘わらず独り正風（蕉風）を守った。

次の逸話がある。——客あり曰く、俳諧を学びたき志あれど其式難かしく覚え申す。俄にても道に



安國寺の柳

れる時今の所に移されたものであ
ろう。柳墳は「八九間空に雨降る
柳かなはせを」の句碑の傍に建つ
てある石碑で、その側面に「正徳
二年造立今年十九年」の文字が読
まれる。正徳二年（一七一二年）
は、芭蕉歿年の元禄七年（一六九
四年）から数えて十九年目になる
ので、「今年十九年」は芭蕉の死
を考え入れて刻んだものと考え
られる。六十年前の智鏡庵では、
毎年時雨忌が嘗まれ豊前一円の俳
人が集っていたが、古い宗匠の話
では句碑の下に芭蕉自筆の短冊が
埋められているということであつ
た。花屋日記（芭蕉終焉記）によ
ると、近江の義仲寺に埋葬した芭
蕉の「塚のうしろに年古りたる柳
あるをそのままにし云々」とあつ
て、芭蕉の墓碑と柳との因縁を想
像させる。芭蕉自筆の柳の句を智
鏡庵の境内に埋めて、その上に柳
墳の石碑を建てたのは、芭蕉の墓
前にぬかずき香華を手向け、塚の
後の年古りたる柳の木を眼にした
人ではあるまいか。

阪や京都に藩の屋敷が立つたことなど考へても分るので、春波もこの間何度も瀬戸内の海路を往来して乙由の相伝書を受け芭蕉自筆の短冊を譲り受けもしたものであろう。

四世文藻舎春渚については小倉市誌の記事をかる。

春渚は伊勢の人で、田町の松屋の養子、隠居の後高浜の星見庵に住んだ。幾曉庵に俳諧を学び、安永五年（一七七六年）歿した。門人に妹尾木父、水野万空、並河渭水、神田屋巴文などがあつた。この門人の妹尾木父が五世を継いだのである。

安国寺にある柳塚の周りには、蕉風俳諧を伝承した人々の石碑が建っているが、その中に三世幾晵庵春波と連名で、四世春渚と刻んだ一基がある。その外に、西華坊と幾曉庵の連名のもの、素白翁碑十一世文藻庵春芳、と三基が建っている。句碑は芭蕉の句碑の外に「変る代の風にしたるる柳かな春芳」の句碑がある。この句碑は春芳が生前に建てたものである。

五世木父は老圃堂と称した。相傳書「金毛伝」の後書きに「老圃堂主人十三回忌の日梅軒老人の口授云々」の文字があり「明治壬申仲夏」の日付が見える。明治壬申は五年であるから、推算すると木父の歿年は安政六年と思われる。

六世東園堂松菊は本父の二子で雲蛙と称した。七世を継いだ二柳庵素白は、東園堂の門人である。素白は本名田中愛春。松涛軒、松華堂、松花堂といい、後に二柳庵を称した。明治の初め香春藩（小倉藩が丙寅変動後につくった）の右史および書簡方となつた。明治八年（一八七五年）小倉最初の小学校（大阪町・小倉最初の小学校で五年創立）の教授試補となり、十四年まで教育関係を勤め二十三年判任官六等を受けた。

素白は小倉の史実にくわしく漢詩、和歌をよくした。晩年は長近に住み企救の浜人と称し不偏老人とも称した。

俳諧一途に精進し星見会その他小倉の俳壇の指導に努めた。素白は学殖が深く高尚な風格があり人につよい感化を与えた。豊前蕉翁俳諧の中興の人である。大正十四年七十七歳で歿した。

八世柏廻舎晚翠以後の相伝者は、みな二柳庵の門下である。晚翠は素白よりも年長であったが、昔智鏡庵で嘗まれた時雨忌の座では、素白が宗匠で晚翠は脇宗匠であった。素白の学者風とちがって、晚翠はいかにも商家の隠居宗匠といった風な飄逸さを持つた人であった。

素白宗匠の話には一座氣を引締めて耳を澄し、晚翠の話には皆心をゆるめ微笑を浮べて聞くのが常

であつた。 晚翠のあと九世竹舎、十世素卿が何れも高令であり、相伝繼承の期間は長くなかった。

十一世文蘿庵春芳は五十歳前になると、相伝を受け、八十五歳で亡くなるまで四十年近く伝統を守つた。春芳は大正五年（一九一六年）星月会を興して二柳庵の門下となり、蕉風俳諧の道に入った。自ら素白の高風に深く傾倒し、「自分の今あるは素白宗匠の賜物」と晩年によく口にしていた。晩年には蕉風会を主宰し月刊蕉風会報を発刊した。昭和三十八年には、さる雑誌社の企画で、元禄二年のむかし芸蕉が辿った奥の細道を巡遊し、如何の跡を偲びゆかりの地の句行吟詠を行の研修をすすめ、遠地の者のためには往復ハガキによる両吟を奨励した。

春芳は、生涯俳諧三昧を信条として精進した稀に見る純真な人であった。世を去るまで蕉風俳諧伝統を守り通した。

俳諧相伝書は次の十二巻と記されている。

俳諧本式伝。 鳳羽伝并新式。
白砂人集。 白砂人府応伝。
俳諧金毛伝。 麦林集。
和歌天尔遠波伝。
俳諧応変論。 俳諧明鏡秘集。
連歌比興抄。

このうち鼎足伝、三五伝、明鏡秘集、比興抄の四巻は無くなつていて、伝授された書巻の中には見えない。現存するのは八巻である。相伝書八巻はいざれも明治初年に素白が筆写したものである。八巻のうち五巻まで、それが書いてある。(例)鳳羽伝の後書「明治壬申仲夏下旬、松花堂素白写」相伝書のはかに付属書とも見るべき古書六巻があるが、これも素白が筆写したものである。

相伝書も付属書も、ほとんど紙魚に荒され穴だらけで、文字が欠損しており、頁を繰ることも読むことも非常にむつかしい状態にある。これは古文書を世々伝えつたこともよろうし、相伝に際して必ず書添えられる誠めによつて、継承者が深く所蔵したためであろうかと思われる。

相伝書に次の文字が記されている。「右者蕉家要目之奥儀判点式相伝之秘書也誠雖為一国一人之伝斯道感志之篤實応其器件与之畢全納國底禁他見他言。云々」

相伝書の表題に「白砂人」の文字があるが、これも後書に「渭水翁云白砂人とは秘書故人に知らぬという古文なり」とあつて、深く秘藏するよう戒めている。白砂人は、漢文風に人に白砂(しらすな)と読ませて、知らすなに通じさせる意である。何によらず昔の相伝書というものには、こういう

入るべき手段ありや。答えて曰く、志さえ深切なればさのみ難かしきものに非ず。また問う、発何は如何様なことを申侍るや。答えて、ただ眼前の風様を言侍るのみ。

ある人、翁の御流儀は百韻に馬
はいくつ山は如何様なりやと尋ね
しに、私は左様のこと知らず。こ
のこと深く知りたば先哲の編集
と吟じたり。

も自ら古び侍る。折節は遊里に興を催し句案すれば變化に後れずと。ある日同伴の人ありて芝居にゆく。向いの棧敷に前日酒酌み交したる娼妓ありしが、「浮草や今日はどうちらの岸に咲く」と吟じ拘る風なかりき。

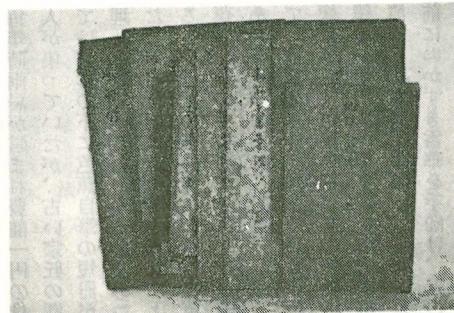
性向があつたのではないか。斯道の高風を保持し繼承者の精進を促すため、この種の戒言が付けられていたのではないか。俳諧に限らぬと思う。

去など)。『鳳羽伝并新式完』本式俳諧法伝受秘決の見出しがあるが、内容は全く読めない。

布施迂叟とあるは布施晦思先生のことなり。先生は小倉藩校教学思想館の学頭なり」と読まれる。

金田お樹木屋敷跡

大隈岩雄（小倉北二）



か判読できる所をたどり推量を加えて、およその内容を次に記す。
『俳諧本式伝全』①俳諧の座の方式（神像—燈明、供花、神酒など）。②座席のきまり（宗匠、脇宗匠、執筆、連衆、風客などの席次）。③調度（文台、筆硯、懐紙短冊、席札など）。④肴（粥、酒など）⑤座の作法（着席、句作、宗匠執筆の動作、休息、飲食、辞

列記してある。歌仙と見出をつけたて、歌仙行式一巻が記してある。俳諧書である。

いた)、二柳庵の門下に伝える故人の遺志がある。是非にと請われ、生存者の務めもあると思い受けたことになった。その際、相傳書の所蔵について意見を交し、門外不出の秘藏書として朽ちさせられたよりは、世間の風にあてた方がよいというのに皆が同意した。この一文を草したのもその気持ちからである。

人々の大半がご存知の所と思う。旧藩時代、幕末まで小倉城内の下町の庶民の目を楽しませたと屋敷と並んでその日本式庭園の中はその類を見ない程優秀な庭園であったと聞く。幾多の名僧、文墨客が招かれ親しんだ庭である。板櫃川の水をとり入れ船見遊山でもあったが又、夏は「板櫃川の花火大会」の如き催しをなししばり敷と並んでその日本式庭園の中はその類を見ない程優秀な庭園であったと聞く。幾多の名僧、文墨客が招かれ親しんだ庭である。板櫃川の水をとり入れ船見遊山でもあったが又、夏は「板櫃川の花火大会」の如き催しをなししばり

り」。現当主田中氏もその保存には意を注いで居られた人である。当主の了解を得て「日本式庭園のお樹木屋敷跡」の碑文でも建てて後世に伝へる責任がありそうである。幸い、この庭園の見絵図は故北田則之氏画のものが残っているはづである。



楼

若松岡小竹白山神社

中山司（若松区）

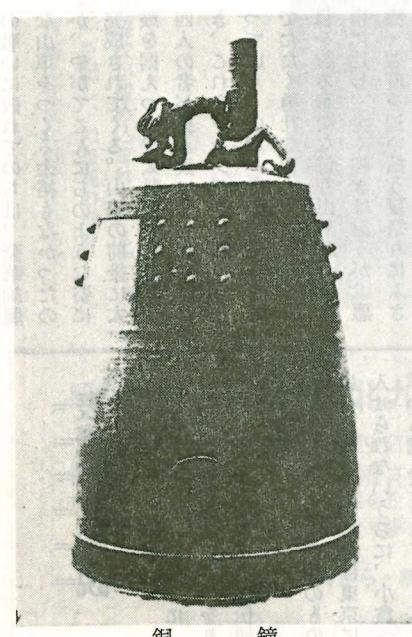
若松区小竹白山神社所蔵の銅鐘は、筑前山鹿城主麻生氏が密貿易により博多商人から買入れて白山

この梵鐘は、筑前国統風土記捨遺に掲載され、その型状が甚だ精巧であることが記されている外、多くの文献、学界写真集にも収録紹介されて、我が国学界周知の存在である。

昭和十三年三月十日国の重要美術品に認定されて、美術工芸品と

帶があり、胴のまわりに四個の撞座が設けられているが、天人像の彫刻はない。

して善処方を依頼したのは勿論である。
問題は電話の主を探すことであつたので、NHK北九州放送局、北九州市の市政だよりを発行する機関、一二の新聞社に依頼したのであるが、いづれも「尋ね人」に属するので放送したり、記事にす



この貴重な銅鐘は、神社の近くの阿弥陀堂境内に撞櫓にかけて、釣環を熔接して容易にとりはずせないようにしてあつたにも拘らず、管理が極めて不完全であった為に、昭和四十五年二月一日から十日までの間に、何者かに盗まれてしまつた。

当時地元民総出で大騒ぎとなつて、結局若松警察署に依頼し、全国に手配して貰つたが、現在まで何の手がかりもない。

ところが昭和五十三年六月十六日の夕方、突然電話で、「私は市内深町の者であるが、あなたの方の盗まれた鐘が、このほど兵庫県で見つかった」と云ふ。神

ることは例がないという事で拒絶されてしまった。

しかし兵庫県下で発見されてい
るとすれば、兵庫県警察本部に依
頼するがよいと考えて、兵庫県警
察本部長に依頼状を写真と共に發
送する等の対策も講じたのである。

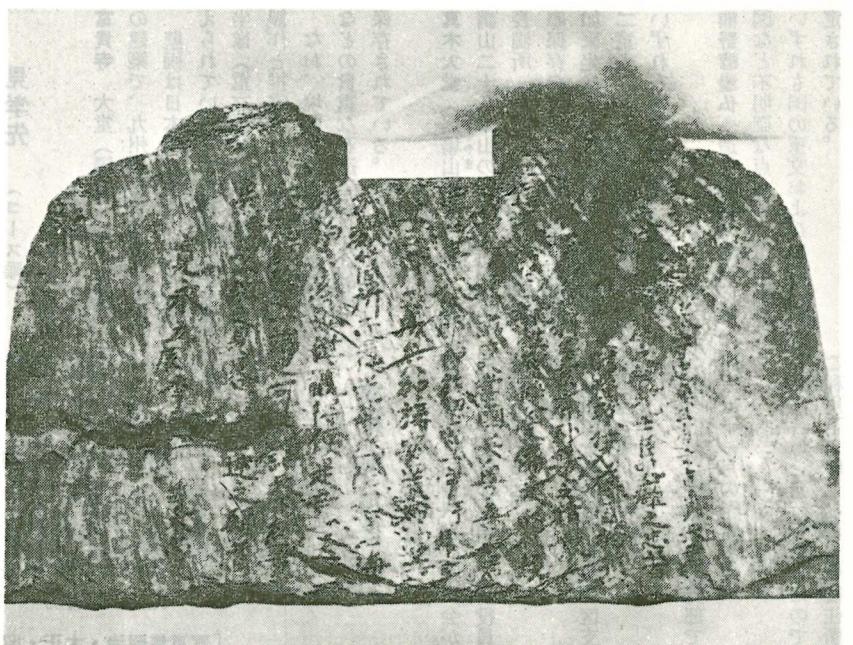
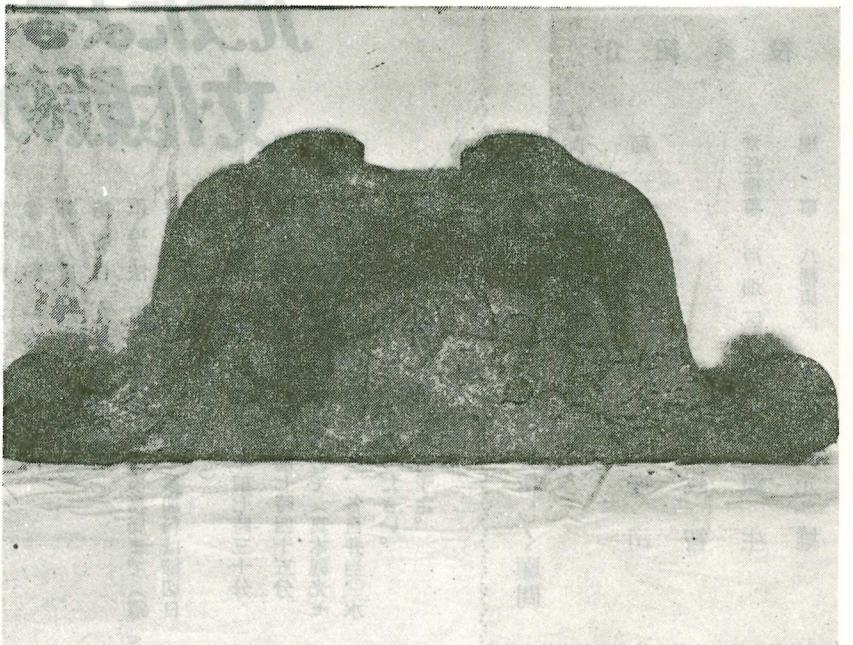
ところが月余にして若松署から
兵庫県警察本部に電話して見よ
との事で、直ちに兵庫県に電話し
た結果、兵庫県で全署員を動員し
てさがしたが、現在の段階では、
何の手がかりもないのに了承して
もらいたいとの事であった。

察するところ、盗んだ鐘は、こ
の年に大阪で開かれた万博に海舟
からの商人が集まるので、高値で
売りつけ目的であつたが、古

れなかつたので、犯人は兵庫県内の辺鄙な田舎にかくして居るのであるまいかと、想像されるのである。

いずれにしても、幸いにして発見されて地元に返却されるようなことになれば管理の万全を期したいものである。因にこの種の銅鐘は福岡県内に五個あって、四個はいずれも国の重要文化財に認定されている。

文化財の紹介



和布刈神社拝殿裏股（ケヤキ材）

寛永五年三月

当選者は小倉源川藩初代忠和の時代に裏面には拝殿造営を担当した荒木尚之の墨書き「天下絶景」とたたえている。この時に「」なお「北九州文書展」に出品の予定である。

和布刈神社（門司区）

1

もんじょ 期 間 8月3日(金)～9月2日(日)休館月曜日・8月31日
年 夏季特別展 北九州文書展 観覧時間 9時40分～18時(入館は17時30分まで)

墨で書かれた文書資料は、歴史研究に欠くことのできない重要な資料として利用されていますが、まだ数多くの文書が私たちの身近なところに伝存されていると思われます。そこで、埋没している文書の発見と保存への理解を深めていただきたく、今回の特別展を企画いたしました。展示品はいずれも所蔵者各位のご高配によって特に展観を許可されたものです。この機会により多くの方々がご来館下さいますことを念願いたします。

＜公開講演＞ 14時から・無料 8月5日（日）多度神宮寺資財帳 奈良国立博物館 湊敏郎
8月19日（日）文書の伝来について 北九州市立歴史博物館 有川宜博

北九州市立小倉北区城内四番一号 北九州市立歴史博物館 電話 (093) 571-4466

小倉の祇園まつり

米津三郎

毎年七月の十日、十一日、十二日は小倉の町中が太鼓の音につつまれてしまう。小倉の祇園まつりである。小倉祇園太鼓の祭りが県指定文化財になったのは昭和三十三年であり、古くから残っていた財に指定されたのは昭和三十八年のことである（紺屋町・古船場・大門・堺町・西鍛冶町の五つの山鉾）。

小倉の祇園祭りは八坂神社の例大祭である。慶長七年（一六〇二）から小倉城の築城をはじめた藩主細川忠興は、元和三年（一六一七）に鎧物師に八坂神社を設けた。当時の大名が城下町繁榮策に大きく力を入れたと同様、細川忠興も新しく生まれる小倉城下町に八坂神社の祭り、すなわち祇園祭りを取り入れたものと思われる。京都の祇園祭りは日本一の祭りであり、京好みの細川忠興としてはいいそ持つてくるなら日本一を、ということで祇園祭りを執行する八坂神社を設けたものであろう。

祇園祭りは元来が奈良時代平安初期に発達した御靈会に端を発する都市の祭りであり、華美で

豪華絢爛であることを特色とする。華美な山車と風流が町中を練り歩るき、悪疫退散を祈願する夏祭りにふさわしく元気発測とした祭りでなければならぬ。この点頭屋を中心としたしんみりした饗応を守る氏神系統の祭りと趣を異している。

るか
こんにちの太鼓相撲になつ
たのは明治以降であり、それも明
治中期以降のことである。
幕末期の記録によつても、城下
町の各町から祇園祭りに参加する

き、これをジャンガラが調子をとつていく。山車一台の太鼓を四人でたたく勇壮な音色は、かつての目を瞠る華美な飾り山や踊り舞台車に比し、全く趣きは違うが、悪靈・疫病を追い払う夏祭りにふさわしい雰囲気を醸しだす。

旧城下町の各町だけでなく、こんにちでは外延部の町内も太鼓の山車をつくりてどんどん参加している。区内の各町が挙げて祇園祭りをつくりだし、町中が太鼓の音に埋まり、見物人も勇壮な太鼓の響きの興奮の中に溶けこんでしまっている。「ふるさとの祭り」の感懷は何処に行っても、小倉祇園太鼓の響きを甦らせ、そこに在るものは、自覚をしようが、すまいが、この国土に培ちかわれ、そしてこの国土を培ちかっていく伝統的な精神なのである。

り足を刻んで駆けて通る伝便の
鈴の音がする。

伝便と云つても余所のものには分かるまい。これは東京に輸入せられないうちに、小倉へ西洋から輸入せられてゐる二つの風俗の一つである。常盤橋の袂に円い柱が立つてゐる。これに広告を貼り附けるのである。赤や青や黄な紙に、大きい文字だけの、あらい筆便ひの画だのを書いて、新しく開けた店の広告、それから芝居の見せものなどの興行の広告をするのである。勿論柱は只一本丈けであつて、これに貼ると、大門町の石垣に貼る位より外に、広告の必要はない土地なのだから、印刷したものより書いたものの方が多い。画だつても、巴里の町で見るafficheのやうに氣の利いたのはない。併し、兎に角広告柱がある丈はえらい。これが一つ。今一つが伝便なのである。この広告塔の写真で、日露戦争後のものである。室町側から撮影したものである。(今村記)

表紙写真解説